

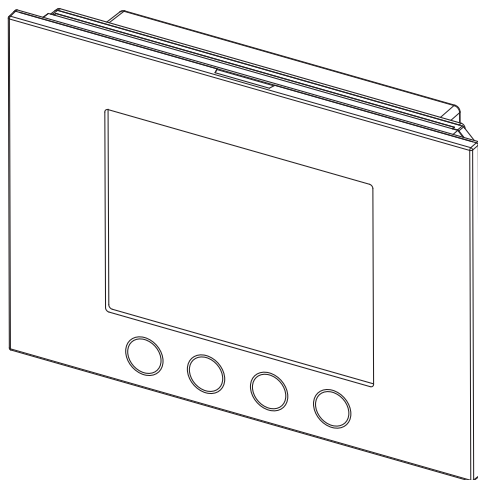
MODULO DISPLAY
DISPLAY MODULE
MODULE AFFICHEUR
MÓDULO PANTALLA
DISPLAY-MODUL
DISPLAY-MODULE

Sch./Ref. 1168/1

(Nero, *black*, noir, *negro*, schwarz, *zwart*)

Sch./Ref. 1168/1G

(Grigio, *gray*, gris, *gris*, grau, *grijs*)




GUIDA RAPIDA PER L'UTILIZZO DEL MODULO DI CHIAMATA IN IMPIANTI IPERCOM
CALLING MODULE USE QUICK GUIDE IN IPERCOM SYSTEMS
GUIDE RAPIDE D'UTILISATION DU MODULE D'APPEL DANS LES SYSTÈMES IPERCOM
GUÍA RÁPIDA DE USO DEL MÓDULO DE LLAMADA EN SISTEMAS IPERCOM
SCHNELLANLEITUNG ZUR VERWENDUNG DES RUFMODULS IN IPERCOM-SYSTEMEN
SNELGIDS BIJ HET GEBRUIK VAN DE OPROEPMODULE IN IPERCOM-SYSTEEM

ITALIANO	3
ENGLISH	7
FRANÇAIS	11
ESPAÑOL	15
DEUTSCH	19
NEDERLANDS	23







ITALIANO

VISUALIZZAZIONE HOMEPAGE

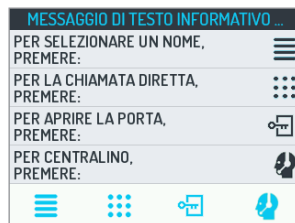
La seguente immagine mostra la schermata di Homepage del modulo display. Nel caso il display sia spento o sia attivo lo screensaver premere un tasto sul display per visualizzare la Homepage.

 Alcune delle funzioni sotto elencate possono non essere disponibili a seconda della configurazione dell'impianto.

I tasti in corrispondenza delle seguenti icone permettono di utilizzare le seguenti funzioni:

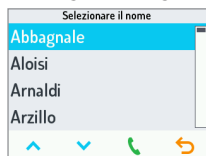
- l'icona  permette di aprire la rubrica del display per effettuare una chiamata tramite nome;
- l'icona  permette di effettuare una chiamata tramite codice numerico, logico, topologico o una chiamata tramite codice selezione blocchi;
- l'icona  permette l'attivazione di un codice speciale;
- l'icona  permette l'apertura della porta tramite un codice apriporta;
- l'icona  permette l'apertura della porta senza codice apriporta;
- l'icona  permette di effettuare una chiamata al centralino.




 Nella parte superiore della Homepage è possibile visualizzare un messaggio di testo se la funzione è stata abilitata.



CHIAMATA TRAMITE NOME

Se il numero utenti è pari o inferiore a 59, l'Home Page è la seguente:







 I tasti  e  permettono lo scorrimento dei nomi; premendoli per un tempo maggiore di 1 secondo è possibile ottenere uno scorrimento veloce.

 Il tasto  permette la chiamata all'utente selezionato.



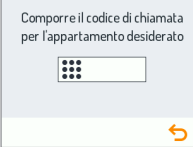




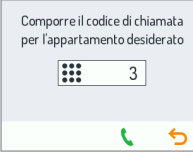



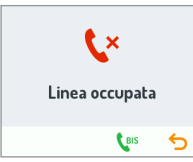
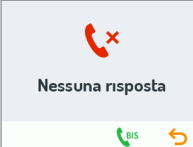
 Il tasto  permette di tornare alla Homepage.

Se il numero utenti è superiore a 59, l'Home Page è invece la seguente:



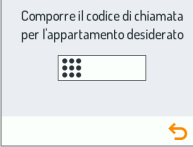




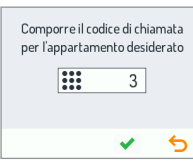






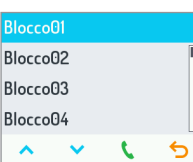


 Gli utenti presenti in rubrica vengono suddivisi in liste interattive, rispettando l'ordine alfabetico dei cognomi. Per selezionare il cognome di interesse, l'utente dovrà scegliere la lista entro il quale rientra il cognome da chiamare premendo i tasti  e  subito dopo premere il pulsante  per confermare. Si aprirà una schermata di scorrimento, e si procederà con la selezione dell'utente e la chiamata.


CHIAMATA TRAMITE CODICE NUMERICO, LOGICO O TOPOLOGICO


<p>A seguito della pressione del tasto in corrispondenza dell'icona  sul display o di un qualsiasi tasto numerico o alfabetico sulle tastiere, la videata che si presenta è la seguente. Premendo il tasto in corrispondenza dell'icona  si può tornare alla Homepage iniziale.</p>	<p>Comporre il codice di chiamata per l'appartamento desiderato</p> 
<p>Digitare il codice di chiamata associato all'utente che si desidera chiamare.</p> <p> Il tasto in corrispondenza dell'icona  o il tasto "X" presente sul modulo tastiera permettono di cancellare eventuali errori di digitazione. Lo stesso tasto inoltre, se premuto quando nessun carattere è presente consente di tornare alla Home Page.</p> <p> Premendo il tasto contestuale  si inoltra la chiamata all'utente visualizzato.</p>	<p>Comporre il codice di chiamata per l'appartamento desiderato</p> 
<p>Se la linea risulta occupata, o il posto interno è impegnato in un'altra conversazione, sul display appare il messaggio mostrato a lato, con relativo messaggio vocale: "LA LINEA E' OCCUPATA".</p> <p>Sul posto esterno inoltre, il led corrispondente al simbolo  (presente sul frontalino del modulo) si illuminerà di rosso.</p> <p> Premendo il tasto in corrispondenza dell'icona  l'utente può inoltrare nuovamente la chiamata.</p>	
<p>Se entro 60 secondi il posto interno non risponde sul display appare il messaggio di avviso mostrato a lato con il relativo messaggio vocale: "L'UTENTE NON RISPONDE".</p>	

CHIAMATA TRAMITE CODICE A BLOCCHI

<p>A seguito della pressione del tasto in corrispondenza dell'icona  sul display o di un qualsiasi tasto numerico o alfabetico sulle tastiere, la videata che si presenta è la seguente. Premendo il tasto in corrispondenza dell'icona  si può tornare alla Homepage iniziale.</p>	<p>Comporre il codice di chiamata per l'appartamento desiderato</p> 
<p>Digitare il codice di chiamata associato all'utente che si desidera chiamare.</p> <p> Il tasto in corrispondenza dell'icona  o il tasto "X" presente sul modulo tastiera permettono di cancellare eventuali errori di digitazione. Lo stesso tasto inoltre, se premuto quando nessun carattere è presente consente di tornare alla Homepage.</p> <p> Premendo il tasto contestuale  si apre la pagina di selezione del blocco.</p>	<p>Comporre il codice di chiamata per l'appartamento desiderato</p> 
<p>Premere i tasti  e  per selezionare il blocco dove è presente l'utente da chiamare.</p> <p> Il tasto in corrispondenza dell'icona  permette di tornare alla pagina precedente.</p> <p> Premendo il tasto in corrispondenza dell'icona  si inoltra la chiamata.</p>	



CHIAMATA AL CENTRALINO


A seguito della pressione del tasto in corrispondenza dell'icona  è possibile effettuare una chiamata al centralino ed essere messi in contatto con l'operatore.

 Le gestioni della conversazione e della condizione di occupato sono uguali a quelle della chiamata tramite codice.






APERTURA PORTA TRAMITE CODICE APRIPORTA

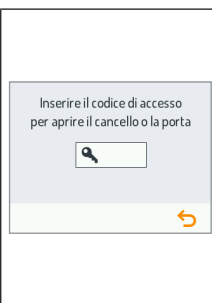
A seguito della pressione del tasto in corrispondenza dell'icona  o del tasto  della tastiera numerica Sch. 1168/46, sul display comparirà la videata mostrata a lato.

Premendo il tasto contestuale in corrispondenza dell'icona  si può tornare alla pagina iniziale.

Digitare quindi il codice apriporta e confermare con il tasto .




Le cifre digitate saranno nascoste da altrettanti *.

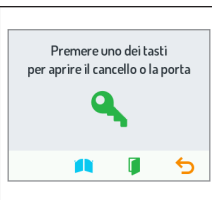
 Premendo il tasto contestuale in corrispondenza dell'icona  verrà scelta l'apertura cancello, analogamente per l'icona  si sceglierà l'apertura porta.




APERTURA PORTA TRAMITE CHIAVE TRASPONDER

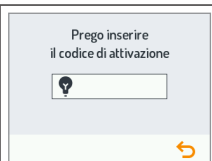
Per aprire la porta con la chiave a transponder passare la chiave vicino al modulo lettore chiave Sch. 1168/45. Se nell'impianto è configurato un codice apriporta, digitare il codice dopo aver effettuato il passaggio della chiave. La videata che si aprirà sarà la seguente.

 Premendo il tasto contestuale in corrispondenza dell'icona  verrà scelta l'apertura porta, mentre se si preme il tasto in corrispondenza dell'icona  si sceglierà l'apertura cancello.



CODICI SPECIALI

Per inviare un codice speciale premere il tasto in corrispondenza dell'icona . Sul display appare la schermata mostrata a lato.



Digitare il codice speciale, quindi confermare con il tasto .



MANUTENZIONE

Si suggerisce di pulire i frontali con un panno umido non abrasivo. Non usare liquidi contenenti alcol o prodotti per la pulizia dei vetri.

CARATTERISTICHE TECNICHE / LEGENDA SIMBOLI

Tensione di alimentazione: **36÷48 V**---
(Alimentazione fornita direttamente dal posto esterno Sch. 1060/48 tramite il cavetto BUS).

--- Tensione di alimentazione continua	 	Riferirsi al manuale d'installazione del dispositivo
--	---	--

CONFIGURAZIONE DISPOSITIVO

Per la configurazione del dispositivo consultare il manuale tecnico di sistema presente nell'area Manuali Tecnici / Comunicazione / Sistema Ipercom sul sito www.urmet.com

LIBRETTO COMPLETO PER L'UTILIZZO

Per maggiori informazioni sull'utilizzo del dispositivo, scaricare il libretto completo per l'utilizzo del modulo di chiamata in impianti Ipercom leggendo il QR Code seguente con la fotocamera del proprio smartphone o tablet.




<http://qrcode.urmet.com/default.aspx?prodUrmnet=142071&lingua=it>







ENGLISH


SHOW HOME PAGE

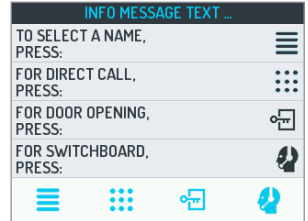
The following image shows the homepage screen of the display module. If the screensaver is active, press a button on the display to view the homepage.

 Some of the functions listed below may not be available according to the system configuration.

The buttons at the following icons can be used to use the following functions:

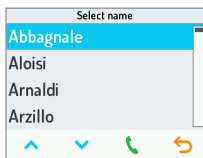
- Icon  can be used to open the address book on the display to make a call by name;
- Icon  can be used to make a call by means of a numerical, logical, topological code or a call by means of a block selection code;
- Icon  icon can be used to activate a special code;
- Icon  can be used to open the door using a door opener code;
- Icon  can be used to open the door without a door opener code;
- Icon  can be used to make a call to the switchboard.




 A text message can be displayed at the top of the homepage if the function has been enabled.







CALLING BY NAME

If there are 59 or less users, the Home Page appears as follows:

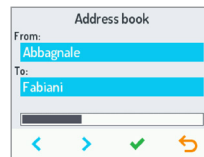






 The   buttons can be used to scroll the names. Hold pressed for longer than 1 second for fast scrolling.

 Button  can be used to call the selected user.








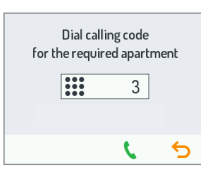



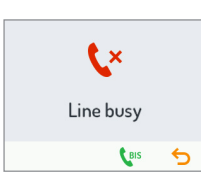
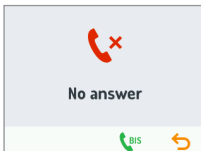
 Button  can be used to go back to the homepage.

If there are more than 59 users, the Home Page appears as follows:








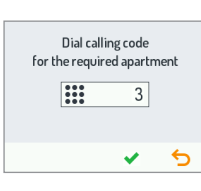









 The users in the address book are divided into three interactive lists, in alphabetical order of surnames. To select the required surname, select the list containing the surname to be called by pressing the   buttons immediately after pressing the confirmation button . A scroll screen will open in which you can select the user and the call.

CALLING USING A NUMERICAL, LOGICAL OR TOPOLOGICAL CODE


<p>The following screen appears when the button is pressed at the icon  on the display or any numeric or alphabetic key on the keypads. Pressing the button corresponding to the  icon to go back to the Home Page.</p>	
<p>Enter the calling code associated with the user you want to call.</p> <p> <i>The button at the  icon or “X” button on the keypad module can be used to delete errors. If no characters are present this button will go back to the Home Page.</i></p> <p> <i>Press the shortcut menu  to all the viewed user.</i></p>	
<p>The message shown by the side will appear and a voice message will be heard if the line is busy or the apartment station is being used in another conversation. “THE LINE IS BUSY.” Furthermore, the LED corresponding to the symbol  (present on the front panel of the module) will light up in red.</p> <p> <i>Press the button next to the  icon to all the user again.</i></p>	
<p>The message shown here by the side will appear and the respective voice message will be heard if the apartment station does not reply within 60 seconds. “NO ANSWER”.</p>	

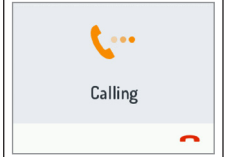
CALL BY MEANS OF BLOCK CODE

<p>The following screen appears when the button is pressed at the icon  on the display or any numeric or alphabetic key on the keypads. Pressing the button corresponding to the  icon to go back to the Home Page.</p>	
<p>Enter the calling code associated with the user you want to call.</p> <p> <i>The button at the  icon or “X” button on the keypad module can be used to delete errors. If no characters are present this button will go back to the Home Page.</i></p> <p> <i>Pressing the button  opens the block selection page.</i></p>	
<p>Press buttons  and  to select the block of the user to be called.</p> <p> <i>The button corresponding to the  icon allows you to return to the previous page.</i></p> <p> <i>Press the button at the icon  to send the call.</i></p>	



CALL TO SWITCHBOARD



After pressing the button at the icon  you can call the switchboard and be put into contact with the operator.




 *Conversations and busy conditions are managed in the same way as in calls by means of codes.*

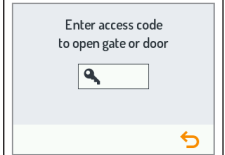


OPENING THE DOOR USING A DOOR CODE

The page shown by the side will appear after pressing the button next to icon  or button  on the keypad Ref. 1168/46.

Pressing the shortcut button next to the  icon to go back to the Home Page. Then, enter the door opener code and press  to confirm. The digits entered will be hidden by an equal number of * signs.

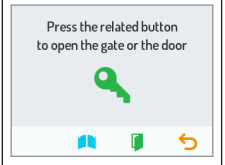
 *Press the shortcut button next to the  icon to open the gate. Similarly, press the one next to the  icon to open the door.*




OPENING THE DOOR USING A TRANSPONDER KEY

Pass the transponder key near the reader on the key reader module Ref. 1168/45. If a door code is configured in the system, enter the code after passing the key. The following page will appear.

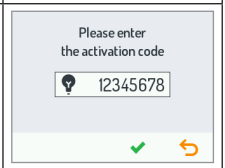
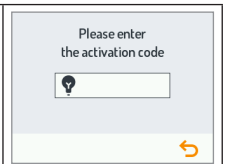
 *Press the shortcut menu next to the  icon to open the door. Press the button next to the  icon to open the gate.*



SPECIAL CODES

To send a special code, press the button corresponding to icon . The screen shown at right appears on the display.

Enter the special code, then confirm by pressing the  button.



MAINTENANCE

Use a soft damp cloth to clean the front panels. Do not use products containing alcohol or window cleaning products.

TECHNICAL SPECIFICATIONS / KEY TO SYMBOLS

Power voltage: **36÷48 V**---
(Power supplied directly by door unit ref. 1060/48 via BUS wire).

--- Direct input voltage	  See the installation manual of the device
--------------------------	---

DEVICE CONFIGURATION

To configure the device, see the technical system manual in the Technical Manuals / Communication / Ipercom System section on the www.urmet.com website.

COMPLETE USER INSTRUCTION BOOKLET

For more information on how to use the device, download the calling module use complete manual in Ipercom systems by scanning the following QR Code with the camera of your smartphone or tablet.



<http://qrcode.urmet.com/default.aspx?prodUrmnet=142071&lingua=en>

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- 1) This device may not cause harmful interference.**
- 2) This device must accept all interference received, including interference that may cause undesired operation.**

15.105 Information to the user statements:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

RF exposure warning statement

To comply with FCC RF exposure compliance requirements, a separation distance of at least 20 cm must be maintained between the antenna of this device and all nearby persons.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.







FRANÇAIS

AFFICHAGE DE LA PAGE D'ACCUEIL

L'image suivante montre la page-écran de la page d'accueil du module afficheur. Si l'écran de veille est actif, appuyer sur une touche de l'écran pour afficher la page d'accueil.

 Certaines des fonctions énumérées ci-dessous peuvent ne pas être disponibles selon la configuration de l'installation.

Les touches en correspondance des icônes suivantes permettent d'utiliser les fonctions suivantes :

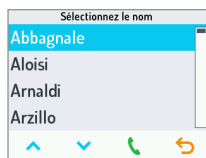
- l'icône  permet d'ouvrir le répertoire de l'afficheur pour effectuer un appel par nom ;
- l'icône  permet d'effectuer un appel par code numérique, logique, topologique ou un appel par code de sélection de blocs ;
- l'icône  permet d'activer un code spécial ;
- l'icône  permet d'ouvrir la porte par un code d'ouverture de porte ;
- l'icône  permet d'ouvrir la porte sans code d'ouverture de porte ;
- l'icône  permet d'effectuer un appel à la centrale.




 Un message de texte peut être affiché en haut de la page d'accueil si la fonction a été activée.



APPEL PAR NOM

Si le nombre d'utilisateurs est égal ou inférieur à 59, la page d'accueil est la suivante :







 Les touches   permettent de faire défiler les noms ; pour accélérer le défilement, maintenir les touches enfoncées pendant plus de 1 s.

 La touche  permet d'appeler l'utilisateur sélectionné.












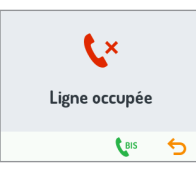
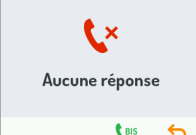
 La touche  permet de revenir à la page d'accueil.

Si le nombre d'utilisateurs est supérieur à 59, la page d'accueil est la suivante :


















 Les utilisateurs inclus dans le répertoire sont répartis dans des listes interactives, en respectant l'ordre alphabétique des prénoms. Pour sélectionner le prénom souhaité, l'utilisateur doit choisir la liste contenant le nom de famille à appeler en appuyant sur les touches  , ensuite il doit appuyer sur le bouton pour confirmer . Une page-écran de défilement s'affiche pour pouvoir sélectionner l'utilisateur et l'appel.


APPEL PAR CODE NUMÉRIQUE, LOGIQUE OU TOPOLOGIQUE


<p>La page-écran suivante s'affichera après avoir appuyé sur la touche en correspondance de l'icône  sur l'écran ou sur toute autre touche numérique ou alphabétique sur les claviers. En appuyant sur la touche au niveau de l'icône , il est possible de revenir à la page d'accueil.</p>	<p>Saisir le code d'appel pour l'appartement souhaité</p> 
<p>Entrez le code d'appel associé à l'utilisateur que vous souhaitez appeler.</p> <p> La touche au niveau de l'icône  ou la touche "X", présente sur le module clavier, permettent d'effacer d'éventuelles erreurs de frappe. Si enfoncée en l'absence de caractères, cette même touche permet de revenir à la page d'accueil.</p> <p> Appuyer sur la touche contextuelle  pour appeler l'utilisateur affiché.</p>	<p>Saisir le code d'appel pour l'appartement souhaité</p> 
<p>Si la ligne est occupée ou si le poste interne est déjà en communication, le message ci-contre s'affichera à l'écran, accompagné d'un message vocal : "LIGNE OCCUPÉE".</p> <p>Sur le poste externe, la LED correspondant au symbole  (sur la façade du module) s'allume en rouge.</p> <p> En appuyant sur la touche au niveau de l'icône , l'utilisateur pourra acheminer une nouvelle fois l'appel.</p>	
<p>Si le poste interne ne répond pas sous 60 s, le message d'avertissement ci-contre s'affichera à l'écran, accompagné d'un message vocal : "AUCUNE RÉPONSE".</p>	

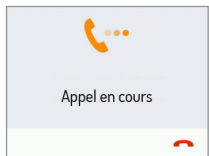
APPEL PAR CODE EN BLOCS

<p>La page-écran suivante s'affichera après avoir appuyé sur la touche en correspondance de l'icône  sur l'écran ou sur toute autre touche numérique ou alphabétique sur les claviers. En appuyant sur la touche au niveau de l'icône , il est possible de revenir à la page d'accueil.</p>	<p>Saisir le code d'appel pour l'appartement souhaité</p> 
<p>Entrez le code d'appel associé à l'utilisateur que vous souhaitez appeler.</p> <p> La touche au niveau de l'icône  ou la touche "X", présente sur le module clavier, permettent d'effacer d'éventuelles erreurs de frappe. Si enfoncée en l'absence de caractères, cette même touche permet de revenir à la page d'accueil.</p> <p> Appuyez sur le bouton  pour ouvrir la page de sélection de bloc.</p>	<p>Saisir le code d'appel pour l'appartement souhaité</p> 
<p>Appuyer sur les touches  et  pour sélectionner le bloc contenant l'utilisateur à appeler.</p> <p> Le bouton correspondant à l'icône  vous permet de revenir à la page précédente.</p> <p> En appuyant sur la touche en correspondance de l'icône , l'appel sera lancé.</p>	<p>Sélectionnez le bloc</p> 



APPEL VERS LA CENTRALE


Après avoir appuyé sur la touche en correspondance de l'icône , il sera possible de passer un appel à la centrale pour être mis en contact avec l'opérateur.


 La gestion de la conversation et de la condition de ligne occupée est la même que celle de l'appel par code.






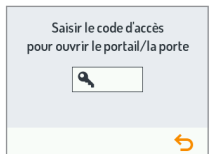
OUVERTURE DE LA PORTE PAR CODE OUVRE-PORTE

Après avoir appuyé sur la touche en correspondance de l'icône  ou sur la touche  du clavier numérique Réf. 1168/46, l'écran ci-contre s'affichera.

En appuyant sur la touche au niveau de l'icône , il est possible de revenir à la page d'accueil.




Saisir le code ouvre-porte et valider par la touche  .
Les chiffres seront remplacés par autant de *.

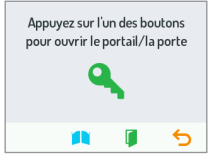
 En appuyant sur la touche contextuelle au niveau de l'icône , l'ouverture de portail sera sélectionnée ; de même, l'icône  correspond à la sélection de l'ouverture de porte.



OUVERTURE DE LA PORTE PAR CLÉ À TRANSPONDEUR

Pour ouvrir la porte à l'aide de la clé à transpondeur, placer celle-ci près du module lecteur de clé Réf. 1168/45. Si un code d'ouvre-porte est configuré dans le système, entrez le code après avoir passé la clé. L'écran suivant s'affichera.

 En appuyant sur la touche contextuelle au niveau de l'icône , l'ouverture de porte sera sélectionnée ; de même, la touche au niveau de l'icône  correspond à l'ouverture de portail.




CODES SPÉCIAUX

Pour envoyer un code spécial, appuyer sur la touche en correspondance de l'icône

 .

L'écran ci-contre s'affichera.



Saisir le code spécial et valider par la touche  .



MAINTENANCE

Il est conseillé de nettoyer les façades à l'aide d'un chiffon humide, non abrasif. Ne pas utiliser de liquides à base d'alcool ou de détergents pour les vitres.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES / LÉGENDES SYMBOLES

Tension d'alimentation : **36÷48 V**
(Alimentation fournie directement par le poste externe Réf. 1060/48 par le câble BUS).

--- Tension d'alimentation continue	 	Se reporter au manuel d'installation du dispositif
-------------------------------------	---	--

CONFIGURATION DU DISPOSITIF

Pour la configuration du dispositif, se reporter au manuel technique de système présent dans la section Manuels techniques / Communication / Système Ipercom du site www.urmet.com

NOTICE COMPLÈTE POUR L'UTILISATION

Pour plus d'information sur l'utilisation du dispositif, télécharger la notice complète pour l'utilisation du module d'appel dans les systèmes Ipercom suite à la lecture du code QR ci-dessous à l'aide de la caméra d'un smartphone ou d'une tablette.



<http://qrcode.urmet.com/default.aspx?prodUrmet=142071&lingua=en>

Le dispositif est conforme à la Partie 15 des normes FCC sujettes aux deux conditions suivantes:

- 1) Le dispositif ne doit pas causer d'interférences nocives.**
- 2) Le dispositif doit supporter toutes les interférences reçues, y compris celles qui peuvent causer un fonctionnement indésirable.**

15.105 Informations sur les déclarations utilisateur:

L'appareillage a été testé et sa conformité aux limites pour les dispositifs numériques de Classe B a été attestée, conformément à la partie 15 des normes FCC.

Ces limites sont établies pour fournir une protection raisonnable contre les interférences dangereuses sur une installation résidentielle.

L'appareillage génère, utilise et peut irradier de l'énergie en radio fréquence et, dans le cas où il ne serait pas installé et/ou utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences dangereuses pour les communications radio.

Toutefois, aucune garantie n'est fournie quant à l'éventualité d'interférences sur une installation donnée.

Si l'appareillage cause des interférences dangereuses pour la réception radio ou TV, qui peuvent intervenir en éteignant et en rallumant l'appareillage, l'utilisateur est invité à corriger l'interférence en recourant à une

des solutions suivantes :

- Orienter différemment ou repositionner l'antenne du récepteur.
- Augmenter la distance entre l'appareillage et le récepteur.
- Brancher l'appareillage à une prise d'un circuit autre que celui auquel le récepteur est branché.
- Consulter le concessionnaire ou un technicien radio/TV qualifié pour obtenir l'assistance nécessaire.


Déclaration d'avertissement pour l'exposition aux RF

Afin de respecter les standards requis de conformité FCC pour l'exposition aux RF, il est nécessaire de maintenir une distance d'au moins 20 cm entre l'antenne du dispositif et toutes les personnes présentes à proximité.







Toute modification non expressément approuvée par le responsable de la conformité peut invalider le droit de l'utilisateur à utiliser l'appareillage.


VER PÁGINA PRINCIPAL

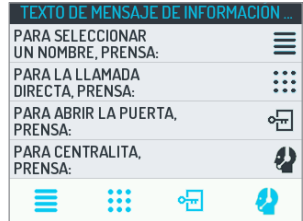
La siguiente imagen muestra la visualización de la Página principal del módulo pantalla. Si está activo el salvapantallas, pulse una tecla de la pantalla para ver la Página principal.

 *Es posible que algunas de las funciones listadas a continuación no estén disponibles, según la configuración del sistema.*

Los botones junto a los iconos permiten utilizar las siguientes funciones:

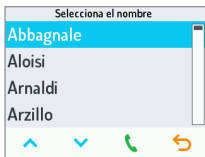
- el icono  permite abrir la agenda de la pantalla para hacer una llamada utilizando el nombre;
- el icono  permite hacer una llamada mediante el código numérico, lógico, topológico o una llamada mediante el código de selección de bloques;
- el icono  permite la activación de un código especial;
- el icono  permite la apertura de la puerta mediante un código de apertura de la puerta;
- el icono  permite la apertura de la puerta sin código de apertura de la puerta;
- el icono  permite hacer una llamada a la centralita.




 *En la parte superior de la página principal se puede ver un mensaje de texto si la función está habilitada.*



LLAMADA MEDIANTE NOMBRE

Si el número de usuarios es igual o inferior a 59, la Página Principal es la siguiente:

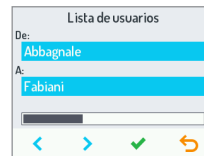






 Las teclas   permiten recorrer los nombres; pulsándolas durante más de 1 segundo es posible pasar al deslizamiento rápido.

 La tecla  permite llamar al usuario seleccionado.












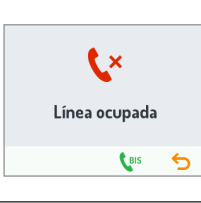

 El botón  permite volver a la Página principal.

Si el número de usuarios es superior a 59, la Página Principal es la siguiente:








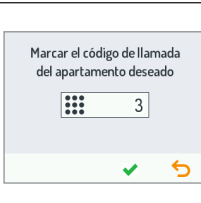






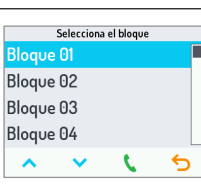


 Los usuarios presentes en la agenda se dividen en listas interactivas, respetando el orden alfabético de los apellidos. Para seleccionar el apellido que se busca, el usuario debe seleccionar la lista en la que se encuentra el apellido a llamar pulsando los botones  ; inmediatamente después se debe pulsar el botón  para aceptar. Se abre una pantalla con deslizamiento y se seleccionan el usuario y la llamada.

LLAMADA MEDIANTE CÓDIGO NUMÉRICO, LÓGICO O TOPOLÓGICO


<p>Después de accionar el botón junto al icono  de la pantalla, o uno cualquiera de los botones numéricos o alfabéticos de los teclados, aparece la siguiente pantalla. Pulsando la tecla junto al icono  se puede volver a la Página Principal de inicio.</p>	
<p>Ingrese el código de llamada asociado con el usuario al que desea llamar.</p> <p> La tecla presente junto al icono  o la tecla “X” presente en el módulo teclado permiten cancelar posibles errores de escritura. Además, la misma tecla, si se pulsa cuando no hay ningún carácter, permite volver a la Página Principal.</p> <p> Pulsando la tecla contextual  se envía la llamada al usuario visualizado.</p>	
<p>Si la línea está ocupada, o el aparato interior esta ocupado en otra conversación, en la pantalla aparece el mensaje que se ve a la derecha, con el correspondiente mensaje de voz: “LÍNEA OCUPADA”.</p> <p>Además, en el microaltavoz, el led correspondiente al símbolo  (presente en la placa del módulo) se enciende de color rojo.</p> <p> Pulsando la tecla junto al icono  el usuario puede enviar nuevamente la llamada.</p>	
<p>Si en 60 segundos el aparato interior no responde, en la pantalla aparece el mensaje de aviso ilustrado a la derecha, con el mensaje de voz correspondiente: “NO RESPONDE”.</p>	

LLAMADA MEDIANTE CÓDIGO DE BLOQUES

<p>Después de accionar el botón junto al icono  de la pantalla, o uno cualquiera de los botones numéricos o alfabéticos de los teclados, aparece la siguiente pantalla. Pulsando la tecla junto al icono  se puede volver a la Página Principal de inicio.</p>	
<p>Ingrese el código de llamada asociado con el usuario al que desea llamar.</p> <p> La tecla presente junto al icono  o la tecla “X” presente en el módulo teclado permiten cancelar posibles errores de escritura. Además, la misma tecla, si se pulsa cuando no hay ningún carácter, permite volver a la Página Principal.</p> <p> Al presionar el botón  se abre la página de selección de bloque.</p>	
<p>Pulse los botones  y  para seleccionar el bloque donde se encuentra el usuario a llamar.</p> <p> El botón correspondiente al icono  le permite volver a la página anterior.</p> <p> Pulsando el botón junto al icono  se envía la llamada.</p>	



LLAMADA A LA CENTRALITA



Después de pulsar el botón junto al icono  es posible hacer una llamada a la centralita y ponerse en contacto con el operador.




 La gestión de la conversación y del estado de ocupado es como la de la llamada mediante código.

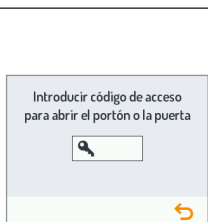


APERTURA DE LA PUERTA MEDIANTE CÓDIGO DE APERTURA DE LA PUERTA

Después de pulsar el botón junto al icono  , o el botón  del teclado numérico Ref. 1168/46, en el monitor aparece la pantalla que se muestra a la derecha.




Pulsando la tecla contextual junto al icono  se puede volver a la página inicial. Escribir el código de apertura de la puerta y aceptar con la tecla  . Las cifras que se introducen estarán ocultas con otros tantos asteriscos *.

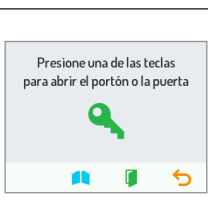
 Pulsando la tecla contextual junto al icono  se selecciona la apertura del portón; lo mismo sucede con el icono  para la apertura de la puerta.




APERTURA DE LA PUERTA MEDIANTE LLAVE DE TRANSPONDEDOR

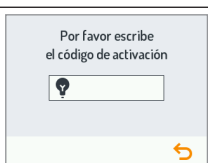
Para abrir la puerta con la llave de transpondedor, pasar la llave cerca del módulo lector de llave Ref. 1168/45. Si un código de apertura de la puerta está configurado en el sistema, ingrese el código después de pasar la llave. La pantalla que aparece es la siguiente.


 Pulsando la tecla contextual junto al icono  se selecciona la apertura de la puerta, mientras que si se pulsa la tecla junto al icono  se selecciona la apertura del portón.

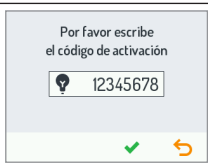


CÓDIGOS ESPECIALES

Para enviar un código especial, pulse el botón junto al icono  . En el monitor aparece la pantalla que se muestra a la derecha.



Escribir el código especial y aceptar con la tecla  .



MANTENIMIENTO

Se aconseja limpiar los frentes con un paño húmedo no abrasivo. No utilizar líquidos que contengan alcohol ni productos para la limpieza de cristales.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / LEYENDA DE LOS SÍMBOLOS

Tensión de alimentación: **36±48 V**---
(Alimentación suministrada directamente desde el microaltavoz Ref. 1060/48 mediante el cable BUS).

--- Tensión de alimentación continua	 	Consulte el manual de instalación del dispositivo
--------------------------------------	---	---

CONFIGURACIÓN DEL DISPOSITIVO

Para la configuración del dispositivo consulte el manual técnico del sistema presente en la sección Manuales Técnicos / Comunicación / Sistema Ipercom en el sitio www.urmet.com

MANUAL DE USO COMPLETO

Para mayor información sobre el uso del dispositivo, descargue el manual completo de uso del módulo de llamada en sistemas Ipercom escaneando el Código QR siguiente con la cámara de su smartphone o tableta.



<http://qrcode.urmet.com/default.aspx?prodUrmet=142071&lingua=en>

Este dispositivo cumple con el Apartado 15 de las normas de FCC relacionadas con las siguientes dos condiciones:

- 1) Este dispositivo no puede causar interferencia dañina.**
- 2) Este dispositivo debe aceptar toda interferencia recibida, incluyendo la interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado.**

15.105 Información a las declaraciones de usuario :

Este equipo ha sido sometido a las pruebas pertinentes y cumple con los límites establecidos para un dispositivo digital de Clase B, conforme al apartado 15 de las reglas de la FCC.

Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra la interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio.

Sin embargo, no hay garantía de que no se vaya a producir interferencia en una instalación en específico. Si este equipo causa interferencia perjudicial a la recepción de radio o televisión, puede determinarla prestando y apagando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia realizando una o más de las siguientes medidas:

- Cambie la orientación o ubicación de la antena receptora.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a la toma corriente en un circuito distinto al que esté conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico de radio y TV con experiencia.

Aviso de advertencia de la exposición de RF

Para seguir los requisitos de conformidad de exposición a las RF de la FCC, se debe mantener la distancia de separación de al menos 20 cm entre la antena de este dispositivo y todas las personas cercanas.

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento pueden anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.







DEUTSCH

HOMEPAGE EINBLENDEN

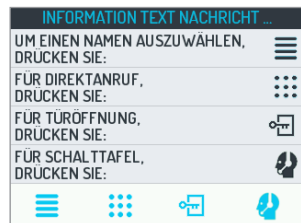
Die folgende Abbildung zeigt die Ansicht der Homepage des Display-Moduls. Sollte der Screensaver aktiv sein, betätigen Sie die Taste auf dem Display um die Homepage aufzurufen.

 Einige der unten aufgeführten Funktionen stehen ja nach Anlagenkonfiguration möglicherweise nicht zur Verfügung..

Die Tasten auf den folgenden Symbolen gestatten die Verwendung der nachstehenden Funktionen:

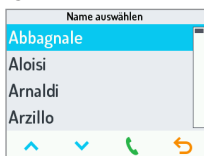
- mit dem Symbol  öffnen Sie die Rubrik des Displays, um einen Anruf über Namen zu tätigen;
- mit dem Symbol  können Sie einen Anruf mit Hilfe eines numerischen, logischen, topologischen Codes oder einen Anruf über Blockauswahlcode tätigen;
- mit dem Symbol  können Sie einen Sondercode aktivieren;
- mit dem Symbol  können Sie die Tür anhand eines Türöffnercodes öffnen;
- mit dem Symbol  können Sie die Tür ohne Türöffnercode öffnen;
- mit dem Symbol  können Sie einen Anruf an die Zentrale tätigen..




 Im oberen Teil der Homepage können Sie eine Textnachricht einblenden, wenn die entsprechende Funktion aktiviert ist.



ANRUF ÜBER NAMEN

Bei einer Anzahl von Benutzern von höchstens 59, erscheint die folgende Homepage:

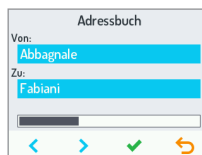






 Die Tasten   gestatten das Scrollen der Namen. Werden diese länger als 1 Sekunde betätigt, kann der Schnelldurchlauf erfolgen.

 Die Taste  gestattet es, den ausgewählten Benutzer anzurufen.

 Die Taste  gestattet die Rückkehr zur Homepage.

Bei einer Anzahl von Benutzern von mehr als 59 erscheint dagegen die folgende Homepage:



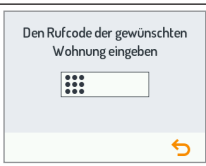














 Die in der Rubrik enthaltenen Benutzer werden nach der alphabetischen Reihenfolge der Nachnamen in interaktive Listen unterteilt. Um den jeweiligen Nachnamen auszuwählen, muss der Benutzer die den anzurufenden Nachnamen enthaltende Liste durch Betätigen der Tasten   auswählen und gleich darauf die Taste  zum Bestätigen drücken. Es öffnet sich eine Scroll-Ansicht, über die der Benutzer gewählt und der Anruf getätigt wird.


ANRUF ÜBER NUMERISCHEN, LOGISCHEN ODER TOPOLOGISCHEN CODE


<p>Nachdem die Taste auf dem Symbol  im Display oder eine beliebige numerische oder alphabetische Taste auf den Tastaturen betätigt wurde, erscheint die folgende Ansicht. Durch Betätigen der Taste auf dem Symbol  kann man zur Start-Homepage zurückkehren.</p>	
<p>Geben Sie den Anrufcode ein, der dem Benutzer zugeordnet ist, den Sie anrufen möchten.</p> <p> Die Taste auf dem Symbol  oder die Taste "X" auf dem Tastaturmodul gestatten das Löschen eventueller Eingabefehler. Dieselbe Taste gestattet bei Betätigung in Abwesenheit eines Zeichens die Rückkehr zur Homepage.</p> <p> Durch Betätigen der Kontext-Taste  wird der Anruf an den angezeigten Benutzer weitergeleitet.</p>	
<p>Ist die Leitung besetzt oder die Innenstelle befindet sich in einem anderen Gespräch, erscheint auf dem Display die seitlich abgebildete Benachrichtigung mit der entsprechenden Sprachnachricht: "LEITUNG BESETZT". Auf der Außenstelle leuchtet außerdem die dem Symbol  (auf der Frontseite des Moduls) entsprechende Led rot auf.</p> <p> Durch Betätigen der Taste auf dem Symbol  kann der Benutzer den Anruf erneut weiterleiten.</p>	
<p>Antwortet die Innenstelle nicht innerhalb von 60 Sekunden, erscheint auf dem Display die seitlich abgebildete Benachrichtigung mit der entsprechenden Sprachnachricht. "KEINE ANTWORT".</p>	

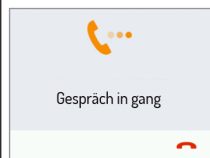
ANRUF ÜBER BLOCKCODE

<p>Nachdem die Taste auf dem Symbol  im Display oder eine beliebige numerische oder alphabetische Taste auf den Tastaturen betätigt wurde, erscheint die folgende Ansicht. Durch Betätigen der Taste auf dem Symbol  kann man zur Start-Homepage zurückkehren.</p>	
<p>Geben Sie den Anrufcode ein, der dem Benutzer zugeordnet ist, den Sie anrufen möchten.</p> <p> Die Taste auf dem Symbol  oder die Taste "X" auf dem Tastaturmodul gestatten das Löschen eventueller Eingabefehler. Dieselbe Taste gestattet bei Betätigung in Abwesenheit eines Zeichens die Rückkehr zur Homepage.</p> <p> Durch Drücken der Taste  wird die Block auszuwählen geöffnet.</p>	
<p>Betätigen Sie die Tasten  und , um den Block auszuwählen, in dem sich der anzurufende Benutzer befindet.</p> <p> Mit der Schaltfläche, die dem  Symbol entspricht, können Sie zur vorherigen Seite zurückkehren.</p> <p> Durch Betätigen der Taste auf dem Symbol  wird das Gespräch weitergeleitet.</p>	



ANRUF AN DIE ZENTRALE


Nach dem Betätigen der Taste auf dem Symbol  kann ein Anruf an die Zentrale erfolgen, über den man mit der Vermittlung Kontakt erhält.


 Die Verwaltung der Gespräche und der Besetztbedingungen ist die gleiche wie die des Anrufs per Code.






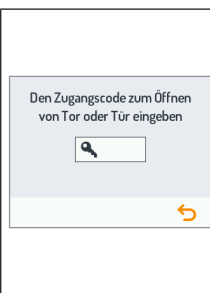
TÜRÖFFNEN MIT TÜRCODE

Im Anschluss an das Betätigen der Taste auf dem Symbol  oder der Taste  der numerischen Tastatur BN 1168/46 erscheint auf dem Display die seitlich abgebildete Ansicht.

Durch Betätigen der Taste auf dem Symbol  kann man zur Start-Homepage zurückkehren.




Den jeweiligen Türcode eingeben und mit der Taste  bestätigen. Die eingegebenen Ziffern werden von ebenso vielen * verborgen.

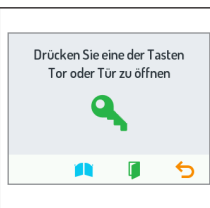
 Durch Betätigen der Kontext-Taste auf dem Symbol  wird das Öffnen des Tors ausgewählt, während mit dem Symbol  das Öffnen der Tür gewählt wird.



TÜRÖFFNEN MIT TRANSPONDER-SCHLÜSSEL

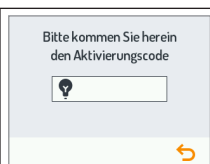
Um die Tür mit dem Transponder-Schlüssel zu öffnen, den Schlüssel am Lesegerät-Modul BN 1168/45 vorbeiführen. Wenn im System ein Türöffnercode konfiguriert ist, geben Sie den Code nach Übergabe des Schlüssels ein. Es öffnet sich die nachstehende Ansicht.

 Durch Betätigen der Kontext-Taste auf dem Symbol  wird das Öffnen der Tür gewählt, während beim Betätigen der Taste auf dem Symbol  das Öffnen des Tors gewählt wird.

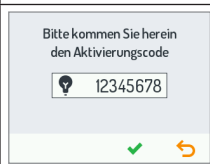


SPEZIALCODES

Zum Versenden eines Sondercodes betätigen Sie die Taste auf dem Symbol . Auf dem Display erscheint die seitlich dargestellte Ansicht.



Den Spezialcode eingeben und dann mit der Taste  bestätigen.



WARTUNG

Es wird empfohlen, die Frontseiten mit einem nicht scheuernden, feuchten Tuch zu reinigen. Keine alkoholhaltigen Flüssigkeiten oder Glasreiniger verwenden.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN / ZEICHENERKLÄRUNG SYMBOLE

Versorgungsspannung: **36÷48 V**---
(Versorgung direkt von der Außenstelle BN 1060/48 über BUS-Kabel).

--- Gleichstrom-Spannungsversorgung	 	Siehe Installationsanleitung des Geräts
-------------------------------------	---	---

GERÄTEKONFIGURATION

Hinsichtlich der Gerätekonfiguration siehe technisches Systemhandbuch im Bereich Technische Handbücher / Kommunikation / Ipercom-System auf der Website www.urmet.com

UNGEKÜRZTE GEBRAUCHSANLEITUNG

Für weitere Informationen zu Verwendung und Konfiguration laden Sie bitte die vollständige Anleitung zur Verwendung des Rufmoduls in Ipercom-Systemen durch Einscannen des folgenden QR-Codes mit der Kamera Ihres Smartphones oder Tablets herunter.



<http://qrcode.urmet.com/default.aspx?prodUrmet=142071&lingua=en>

NEDERLANDS

DE HOMEPAGINA WEERGEVEN

Op de volgende afbeelding ziet u de Homepage van de displaymodule. Als de screensaver actief is, drukt u op een toets op het display of de Homepage te openen.

 Sommige van de hieronder opgesomde functies kunnen niet beschikbaar zijn, afhankelijk van de configuratie van het systeem.

De toetsen bij de volgende pictogrammen bedienen de volgende functies:

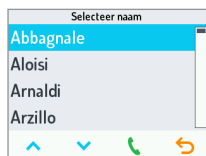
- het pictogram  opent het adressenboekje van het display voor oproepen op naam;
- met het pictogram  maakt u een oproep met de numerieke, logische, topologische of een oproep met blokkencode;
- met het pictogram  activeert u een speciale code;
- met het pictogram  opent u de deur met een code om de deur te openen;
- met het pictogram  opent u de deur zonder code om de deur te openen;
- met het pictogram  belt u de centrale op.




 In het bovenste gedeelte van de homepage kunt u een tekstboodschap laten verschijnen als deze functie is vrijgegeven.





OPROEPEN MET NAAM

Als het aantal gebruikers gelijk is aan of kleiner dan 59, is de homepage na de volgende:

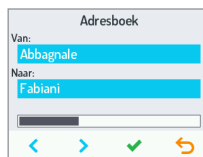






 Met de toetsen   bladert u door de namen. Als u deze toetsen langer dan 1 seconde indrukt, bladeren ze snel door de namen.

 Met de toets  kunt u de geselecteerde gebruiker opbellen.

 Met de toets  keert u terug naar de Homepage.

Als er meer dan 59 gebruikers zijn, is de homepage na de volgende:



 De gebruikers die in het adressenboekje staan, zijn ook onderverdeeld in interactieve lijsten, op alfabetische volgorde van de achternamen. Om de achternaam naar wens te selecteren, moet de gebruiker de lijst kiezen waarin de achternaam thuishoort met de toetsen   en vlak daarna de toets  indrukken om te bevestigen. Er verschijnt een bladervenster om de gebruiker te selecteren en de oproep te maken.



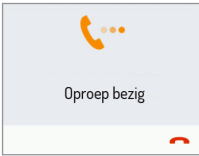
OPROEP MET NUMERIEKE, LOGISCHE OF MET TOPOLOGISCHE CODE

<p>Als de toets bij het pictogram  op het display of een willekeurige cijfer- of lettertoets op het toetsenbord wordt ingedrukt, ziet de pagina die open gaat er als volgt uit. Als u de toets bij het pictogram  indrukt, keert u terug naar de homepagina.</p>	
<p>Voer de oproepcode in die hoort bij de gebruiker die u wilt bellen.</p> <p> Als u de toets bij het pictogram  of de toets "X" op het toetsenbord indrukt, kunt u eventuele schrijffouten wissen.</p> <p>Als u hem indrukt op een lege plaats kunt u met deze toets ook terugkeren naar de homepagina.</p> <p> Als u de bijbehorende toets  indrukt, belt u de weergegeven gebruiker op.</p>	
<p>Als de lijn bezet is, of als op de binnenpost een ander gesprek bezig is, verschijnt op het display de hiernaast getoonde melding, die u ook kunt horen: "DE LIJN IS BEZET".</p> <p>Op de buitenpost gaat ook het rode ledlampje bij het symbool  (op de voorkant van de module) branden.</p> <p> Als u de toets bij het pictogram  indrukt, belt u hetzelfde nummer opnieuw op.</p>	
<p>Als de binnenpost niet binnen de 60 seconden antwoordt, verschijnt op het display de hiernaast afgebeelde waarschuwing en hoort u de volgende voice-tekst: "DE GEBRUIKER NEEMT NIET OP".</p>	









OPROEP MET BLOKKENCODE

<p>Als de toets bij het pictogram  op het display of een willekeurige cijfer- of lettertoets op het toetsenbord wordt ingedrukt, ziet de pagina die open gaat er als volgt uit. Als u de toets bij het pictogram  indrukt, keert u terug naar de homepagina.</p>	
<p>Voer de oproepcode in die hoort bij de gebruiker die u wilt bellen.</p> <p> Als u de toets bij het pictogram  of de toets "X" op het toetsenbord indrukt, kunt u eventuele schrijffouten wissen. Als u hem indrukt op een lege plaats kunt u met deze toets ook terugkeren naar de homepagina.</p> <p> Druk op de knop  om de pagina voor het selecteren van blokken te openen.</p>	
<p>Druk op de toetsen  en  om het blok te selecteren met de op te roepen gebruiker.</p> <p> Met de knop die overeenkomt met het  pictogram, kunt u terugkeren naar de vorige pagina.</p> <p> Met de toets bij het pictogram  schakelt u de oproep door.</p>	




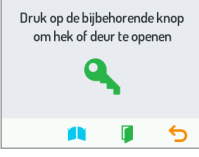
DE CENTRALE OPROEPEN

<p>Als u de toets bij het pictogram  indrukt, kunt u de centrale oproepen en in contact komen met de operator.</p> <p> <i>Het beheer van het gesprek en de bezette toestand zijn hetzelfde als die van de oproep op code.</i></p>	
---	--


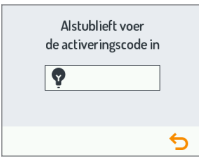


DE DEUR OPENEN MET DE DEUROPENERCODE

<p>Met de toets bij het pictogram  of de toets  op het cijfertoetsenbord Sch. 1168/46 verschijnt op het display de hiernaast afgebeelde pagina.</p> <p>Als u de toets bij het pictogram  indrukt, kunt u terugkeren naar de homepagina.</p> <p>Voer nu de deuropenercode in en bevestig deze met de toets  .</p> <p>De ingevoerde cijfers worden vervangen door hetzelfde aantal *.</p> <p> <i>Als u de toets bij het pictogram  indrukt, opent u het hek, terwijl u met het pictogram  de deur opent.</i></p>	
---	--

DE DEUR OPENEN MET DE TRANSPONDERSLEUTEL

<p>Om de deur te openen met de transpondersleutel, houdt u deze sleutel bij de sleutelmodule Sch. 1168/45. Als een deuropenercode in het systeem is geconfigureerd, voert u de code in na het passeren van de sleutel. De volgende pagina verschijnt.</p> <p> <i>Als u de toets bij het pictogram  indrukt, opent u de deur, terwijl u met de toets naast het pictogram  het hek opent.</i></p>	
--	--

SPECIALE CODES

<p>Om een speciale code te versturen, drukt u op de toets bij het pictogram  .</p> <p>Op het display verschijnt de hiernaast afgebeelde pagina.</p>	
<p>Voer de speciale code in en bevestig deze met de toets  .</p>	

ONDERHOUD

Wij raden aan om de deurplaat met een zachte, vochtige doek te reinigen. Gebruik geen alcohol bevattende producten of reinigingsproducten voor ramen.

TECHNISCHE KENMERKEN / LEGENDE SYMBOLEN

Voedingsspanning: **36÷48 V**
(Aansluitstroom rechtstreeks geleverd door buitenpost Sch. 1060/48 via BUS-kabel).

--- Continue voedingsspanning	 	Raadpleeg de installatiehandleiding van het apparaat
-------------------------------	---	--

CONFIGURATIE VAN HET TOESTEL

Voor de configuratie van het toestel leest u de technische systeemhandleiding in het gedeelte Technische Handleidingen / Communicatie / Ipercom-systeem op de site www.urmet.com

VOLLEDIGE GEBRUIKSAANWIJZING

Voor meer informatie over het gebruik van het toestel downloadt u de volledige gebruiksaanwijzing voor de oproepmodule in Ipercom-systeem met de volgende QR-code met behulp van het foto-toestel van uw smartphone of tablet.



<http://qrcode.urmet.com/default.aspx?prodUrmnet=142071&lingua=en>

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante, URMET S.p.A., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio:

MODULO DISPLAY Sch. **1168/1** e Sch. **1168/1G** sono conformi alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

www.urmet.com

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, URMET S.p.A. declares that the radio equipment types:

DISPLAY MODULE Ref. **1168/1** and Ref. **1168/1G** are in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

www.urmet.com

DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE

Le soussigné, URMET S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type **MODULE AFFICHEUR** Réf. **1168/1** et Réf. **1168/1G** sont conformes à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

www.urmet.com

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

Por la presente, URMET S.p.A. declara que el tipo de equipo radioeléctrico **MÓDULO PANTALLA** Ref. **1168/1** y Ref. **1168/1G** son conformes con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

www.urmet.com

VEREINFACHTE EUKONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt URMET S.p.A., dass der Funkanlagentyp **DISPLAY-MODUL** BN **1168/1** und BN **1168/1G** der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

www.urmet.com

VEREENVOUDIGDE EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

De fabrikant, URMET S.p.A., verklaart dat het radioapparatuurtype: **DISPLAY-MODULE** Sch. **1168/1** en Sch. **1168/1G** in overeenstemming zijn met Richtlijn 2014/53/UE.

De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is ter beschikking op het volgende internet-adres: www.urmet.com

ITALIANO

DIRETTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 4 luglio 2012 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensione massima inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

ENGLISH

DIRECTIVE 2012/19/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 4 July 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE)

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the product or on its packaging indicates that this product must not be disposed of with your other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

FRANÇAIS

DIRECTIVE EUROPEENNE 2012/19/UE du 4 juillet 2012 relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)

Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix présent sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. Au lieu de cela, il est de votre responsabilité de vous débarrasser de vos équipements usagés en les remettant à un point de collecte spécialisé pour le recyclage des déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE). La collecte et le recyclage séparés de vos équipements usagés au moment de leur mise au rebut aidera à conserver les ressources naturelles et à assurer qu'elles sont recyclées d'une manière qui protège la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'informations sur les lieux de collecte où vous pouvez déposer vos équipements usagés pour le recyclage, veuillez contacter votre revendeur, votre service local d'élimination des ordures ménagères.

ESPAÑOL

DIRECTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO del 4 de julio de 2012 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)

El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa en el producto, o en su embalaje, indica que dicho producto no debe desecharse junto con los otros residuos domésticos. Por el contrario, es responsabilidad del usuario desechar el equipo entregándolo a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de equipos eléctricos y electrónicos. La recogida separada y el reciclaje de estos residuos en el momento de su eliminación ayudará a conservar los recursos naturales y garantizarán que se reciclen de manera adecuada para proteger la salud y el medio ambiente. Si desea información adicional sobre los lugares donde puede dejar estos residuos para su reciclado, consulte con las autoridades locales, con sus servicios de recogida de residuos o material reciclable o con la tienda donde adquirió el producto.

DEUTSCH

RICHTLINIE 2012/19/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES VOM 4. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf dem Produkt oder dessen Verpackung gibt an, dass das Produkt nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Es liegt daher in Ihrer Verantwortung, Ihre Altgeräte zu entsorgen, indem Sie diese bei einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abgeben. Die getrennte Sammlung und das Recycling Ihrer Altgeräte bei der Entsorgung tragen zur Erhaltung natürlicher Ressourcen bei und garantieren, dass diese auf gesundheits- und umweltverträgliche Weise recycelt werden. Weitere Informationen dazu, wo Sie Ihre Altgeräte zum Recycling abgeben können, erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem Hausmüll-Entsorgungsdienst oder bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

NEDERLANDS

RICHTLIJN 2012/19/EU VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD van 4 juli 2012 betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)

Het symbool van een doorgekruiste verwijfbare afvalbak op het product of op de verpakking ervan betekent dat dit product niet samen met ander stedelijk afval mag worden verwijderd. Het is uw taak om het afval van dit materiaal naar een erkend afvalinzamelpunt te brengen voor het recyclen van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Door dit materiaal te sorteren en te recyclen wanneer u het afdankt, draagt u bij tot het behoud van de natuurlijke hulpbronnen en garandeert u dat het gerecycled wordt op een manier die de gezondheid en het milieu beschermt. Voor meer informatie over waar u het afval van dit materiaal kunt overhandigen voor recycling neemt u contact op met het stadsbestuur, de plaatselijke afvaldienst of de winkel waar u het product heeft gekocht.

DS 1168-034A

urmet

LBT 20751

URMET S.p.A.
10154 TORINO (ITALY)
VIA BOLOGNA 188/C
Telef. +39 011.24.00.000 (RIC. AUT.)
Fax +39 011.24.00.300 - 323

Area tecnica
servizio clienti +39 011.23.39.810
<http://www.urmet.com>
e-mail: info@urmet.com

MADE IN ITALY